

С. О. Долгов

Православный Палестинский сборник

**Выпуск 42. Том 14. Выпуск 3. Повесть и сказание
о походе в Иерусалим и во Царьград
Троицкого Сергиева монастыря черного диакона
Ионы**

УДК 304
ББК 60.5
С11

С11 **С. О. Долгов**
Православный Палестинский сборник: Выпуск 42. Том 14. Выпуск 3. Повесть и сказание о походе в Иерусалим и во
Царьград Троицкого Сергиева монастыря черного диакона Ионы / С. О. Долгов – М.: Книга по Требованию, 2021. – 94 с.

ISBN 978-5-458-01143-3

ISBN 978-5-458-01143-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИКЪ

Томъ XIV
ВЫПУСКЪ ТРЕТИЙ

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-ПЕТЕРБУРГЪ
Типографія В. Киршбаума, въ д. М-ва Финансовъ, на Дворц. площ.
1895

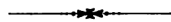
Отъ С.-Петербургскаго Духовнаго Цензурнаго Комитета печатать дозволяется.
С.-Петербургъ, 8 Марта 1895 г.
Цензоръ, Архимандритъ *Тихонъ*.

ПОВѢСТЬ И СКАЗАНИЕ
о
ПОХОЖДЕНІИ ВО ІЕРУСАЛИМЪ И ВО ЦАРЬГРАДѢ
ТРОИЦКАГО СЕРГІЄВА МОНАСТЫРА ЧЕРНАГО ДІАКОНА

І О Н Ы

ПО РЕКЛОМУ МАЛЕНЬКАГО

1649—1652 г.г.



подъ редакцію
С. О. Долгова

ПОВѢСТЬ И СКАЗАНИЕ

о

ПОХОЖДЕНІИ ВО ІЕРУСАЛИМЪ И ВО ЦАРЬГРАДЪ

ТРОИЦКАГО СВЯТЫЯ МОНАСТЫРА ЧЕРНАГО ДІВОНА

І О Н Ы

ПО РЕКЛОМУ МАЛЕНЬКАГО

1649 — 1652 г.г.

Подобно первому пресловутому „хоженью Данила Русьскыя земли игумена“, давшему образец, а иногда и содержаніе послѣдующимъ русскимъ хожденіямъ во Святую Землю, послѣднее изъ числа записанныхъ и извѣстныхъ доселѣ хоженій паломниковъ до-Петровской Руси принадлежитъ тоже перу инока писателя.

Іеродіаконъ Троице - Сергіевой Лавры Іона, „по реклому Маленькій“, 10-го Іюня 1649 г. отправился изъ Москвы вмѣстѣ съ патріархомъ Іерусалимскимъ Паисіемъ и старцемъ Арсеніемъ Сухановымъ во Святую Землю, прибылъ въ Іерусалимъ 10-го Мая 1651 г., значительно ранѣе, и выѣхалъ оттуда ровно черезъ годъ, т. е. нѣсколько позднѣе Арсенія Суханова ¹. Іона обстоятельно повѣствуетъ намъ, какое обстоятельство породило въ немъ желаніе увидать святой градъ и какъ это желаніе осуществилось.

Великимъ постомъ, въ Мартѣ мѣсяцѣ 1649 г., незадолго предъ тѣмъ прибывшій въ Москву Іерусалимскій патріархъ Паисій, по повелѣнію государеву, „былъ въ дому Живоначальныя Троицы у великихъ чудотворцовъ Сергія и Никона“. Патріархъ переходилъ изъ одного храма въ другой, поддерживаемый подъ руку іеродіаконъ монастырскимъ Іоною, который указывалъ ему святыни. Вотъ, когда они такимъ образомъ обходили церковь Успенія Пресвятыя Богородицы, патріархъ

¹ Арсеній Сухановъ прибылъ въ Іерусалимъ 6-го Октября 1651 г. и выѣхалъ оттуда 26-го Апрѣля 1652 г. См. Правосл. Палест. сборн. в. 21 стр. V, 52 и изслѣдованіе С. А. Бѣлокурова: Арсеній Сухановъ М. 1891 г. стр. 275. Соображенія о времени выѣзда Іоны изъ Москвы см. у С. А. Бѣлокурова стр. 188, прим. 36.

обратился къ смиренному иноку съ такими словами: „ты показываешь мнѣ церковь, а я, если хочешь, покажу тебѣ и самый гробъ Богородицы“. Зажглось сими словами смиренное сердце: Иона поклонился Паисію до земли и благоговѣнно поцѣловалъ его руку; тотчасъ объяло его великое желаніе видѣть святыи градъ Іерусалимъ; побуждало еще къ путешествію стремленіе лучше изучить греческій языкъ и грамоту, знаніе которыхъ, очевидно, и ранѣе было ему не чуждо. Патріархъ далъ Ionѣ слово довести его до Гроба Господня. Случилось, что въ томъ-же году, въ Троицынъ день посѣтилъ Сергіеву Лавру и самъ государь Алексѣй Михайловичъ. Иона осмѣлился подать царю челобитную: „вѣра мнѣ, государь, Гробу Господню помолитися и святымъ мѣстомъ поклонитися. Жалуется меня, государь, патріархъ Іерусалимскій: емлетъ съ собою. Милосердый государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ всеа Русіи, пожалуй меня нищего своего богомолца, вели, государь, отпустить и милостыню дать. Царь государь, смилуйся!“ И милосердый государь-царь Ionу пожаловалъ: поволилъ ему желаніе свое совершити, велѣлъ отпустить его съ патріархомъ Паисіемъ и дать государева жалованья на милостыню два рубля¹.

13-го Мая состоялось распоряженіе государя объ отпускѣ Ионы и выдачѣ ему жалованья на милостыню, 17-го деньги были выданы, а 10-го Іюня Иона Маленькій съ патріархомъ Паисіемъ и Арсеніемъ Сухановымъ выѣхалъ изъ Москвы². Спутники вмѣстѣ черезъ Польшу

¹ См. Челобитную Ионы Маленькаго въ Архивѣ Мин. Ин. Дѣл, Греч. дѣла, № 22. — ² Въ хожденіи Иона день своего отправленія изъ Москвы показываетъ мѣсяцемъ ранѣе - 10-го Мая, но документально извѣстно, что отправленіе, патріарха Паисія со спутниками было 10-го Іюня. Вѣроятно нашъ паломникъ свой отѣздъ сталъ считать съ того дня, когда онъ выѣхалъ изъ Сергіевой Лавры, испросивъ по обычаю благословеніе игумена на путное шествіе.

и Валахію прибыли въ Молдавію (Яссы), но тутъ обстоятельства заставили ихъ разлучиться. Патріархъ остановился здѣсь въ своемъ монастырѣ и медлилъ отъѣздомъ; Арсеній 10-го Ноября отправился въ Москву; 26-го Января 1650-го г. онъ снова выѣхалъ изъ Москвы, прибылъ въ Яссы 27-го Февраля и отсюда ѣздилъ въ Терговище, гдѣ видѣлся съ патріархомъ и—должно быть—съ Ионою¹ и имѣлъ знаменитыя „Пренія“ съ греками о вѣрѣ. Отсюда Арсеній опять поѣхалъ въ Чигиринъ и Москву, куда прибылъ 8-го Декабря, и вновь покинулъ Москву только 24-го Февраля 1651 г. Когда онъ вернулся въ Яссы, Ионы тамъ ужъ не было. Прождавъ отправления патріарха въ Іерусалимъ два года, какъ онъ самъ говоритъ, точнѣе болѣе полутора, Иона, наконецъ, со слезами взмолился Паисію, прося отпустить его или въ Іерусалимъ, или въ свою землю.

Наконецъ, въ 1651 г., на Благовѣщенье рѣшился патріархъ отпустить Иону въ Іерусалимъ и далъ ему въ провожатые своего старца Іоакима, Іерусалимскаго арапа, хорошо знавшаго и греческій языкъ, и варварскій, т. е. турецкій.

Съ нимъ Иона переправился черезъ Дунай подъ Силистріей и добрался благополучно до Варны, гдѣ встрѣтилъ и провелъ Пасху, но здѣсь чуть не погибъ по милости своего спутника, старца Іоакима: тотъ покинулъ его одного въ Варнѣ и наговорилъ о немъ туркамъ; едва могъ спасти Иону митрополитъ Варнскій, отправивъ его подъ видомъ слуги съ своимъ чернымъ попомъ въ Царьградъ. Здѣсь Иона остановился на Іе-

¹ Молдавскому воеводѣ Матвію онъ привезъ тогда царскую грамоту—о пропускѣ своемъ и Ионы въ Іерусалимъ; напечатана С. Бѣлокуровымъ въ Христ. Чтеніи за 1883 г. кн. 11—12, въ прилож. № 8 къ статьѣ: Статейный списокъ и Пренія съ греками о вѣрѣ Арсенія Суханова.